



تعليم المريض / مقدم الرعاية

## نبذة عن العلاج الإشعاعي على الحوض

تسعدك هذه المعلومات على الاستعداد للعلاج الإشعاعي على الحوض في مركز ميموريال سلون كيترینج (MSK). وهي توضح الإجراءات المتوقعة، كما توضح لك كيفية الاعتناء بنفسك قبل العلاج الإشعاعي وأثناءه وبعده.

يضم هذا المورد الكثير من المعلومات. وربما تكون الأقسام المختلفة مفيدة في أوقات مختلفة. نوصيك بقراءة هذا المورد مرة واحدة على الأقل قبل بدء العلاج الإشعاعي حتى تصبح على دراية بالإجراءات المتوقعة. بالإضافة إلى ذلك، يمكنك الرجوع إليه فيما بعد خلال علاجك الإشعاعي.

المعلومات الواردة في هذا المورد عامة. سيتم تحديد علاجك الإشعاعي بدقة وفقاً لحالتك. وقد تختلف بعض مراحل العلاج الذي تتلقاه عمّا هو وارد وصفه في هذا المورد. سيناقش معك فريق العلاج الإشعاعي ما يمكن توقعه.

## نبذة عن العلاج الإشعاعي

يستخدم العلاج الإشعاعي إشعاعاً عالي الطاقة لعلاج السرطان. وتعتمد آلية عمله على إتلاف الخلايا السرطانية وجعل تضاعفها صعباً. ومن ثم يتمكن جسمك بعد ذلك من التخلص بشكل طبيعي من هذه الخلايا السرطانية التالفة. العلاج الإشعاعي يؤثر أيضاً على الخلايا الطبيعية، ولكنه تستطيع إصلاح نفسها بطريقة لا تقدر عليهـ الخلايا السرطانية.

سيكون لديك إجراء تخطيط للعلاج يُسمى المحاكاة قبل تلقي جلسة العلاج الإشعاعي الأولى. أثناء المحاكاة، سيلتقط المعالج الإشعاعي صور أشعة ويوضع علامات على جلدك تشبه نقاط وشم صغيرة. ويتم هذا من أجل:

- تخطيط موضع العلاج لديك.
- التأكد من حصولك على الجرعة (الكمية) الصحيحة من الإشعاع.
- الحد من كمية الإشعاع التي تصل للأنسجة السليمة المجاورة.

أثناء العلاج الإشعاعي، ستوجه الآلة حزماً من الإشعاع مباشرة إلى الورم. تمر هذه الحزمة عبر جسمك وتُدمر الخلايا السرطانية في طريقها. ولن تتمكن من رؤية الإشعاع أو الشعور به.

يستغرق العلاج الإشعاعي وقتاً قبل أن يبدأ مفعوله. وقد يستغرق الأمر أيامًا أو أسابيع من العلاج قبل أن تبدأ الخلايا السرطانية في الموت. ويستغرق موت هذه الخلايا أسابيع أو شهور بعد انتهاء العلاج الإشعاعي.

## العلاج الإشعاعي والخصوبة

يجب عليك استخدام وسيلة لمنع الحمل خلال مدة العلاج الإشعاعي وإذا كنت تمّرس/تمرسين الجنس، فقد يحدث الحمل لك/لزوجتك. ينبغي أن تتجنب/تجنبين حدوث حمل أثناء تلقي العلاج الإشعاعي ولمدة سنة إلى سنتين بعد انتهاء العلاج. لمعرفة المزيد، اقرأ قسم "الصحة الجنسية والإنجابية" في هذا المورد.

وإذا كنت ترغب/ترغبين في إنجاب أطفال بعد تلقي العلاج الإشعاعي، فناقش/ناقشي طبيبك في هذا الأمر قبل بدء العلاج الإشعاعي.

## دورك في فريق العلاج الإشعاعي

يتبعون أعضاء فريق العلاج الإشعاعي معًا لتوفير الرعاية الازمة لك. وستكون

جزءاً من هذا الفريق، ويتضمن دورك:

- الوصول إلى مواعيدهك في الوقت المناسب.
- طرح الأسئلة والتحدث عن مخاوفك.
- إبلاغنا إذا ظهرت عليك أعراض جانبية.
- إبلاغنا إذا كنت تعاني من الألم.
- العناية بنفسك في المنزل:
  - الإقلاع عن التدخين إذا كنت مدخنة. لدينا في مركز ميموريال سلون كيترینج (MSK) متخصصون يمكنهم مساعدتك. للتعرف على المزيد من المعلومات حول [برنامج العلاج من تدخين التبغ](#)، اتصل على الرقم 212-610-0507. يمكنك أيضاً أن تسأله ممرضتك للحصول على المزيد من المعلومات.
  - العناية بجلدك بناءً على تعليماتنا.
  - تناول السوائل بناءً على تعليماتنا.
  - تناول أو تجنب الأطعمة التي نوصي بها.
  - المحافظة على نفس الوزن تقريباً.

## ماذا يحدث قبل العلاج الإشعاعي على الحوض

### المُوسّع المهبلي

ربما يوصي طبيبك باستخدام موسع مهبلي أثناء المعاكدة والعلاج. وسيتحدث معلمك في هذا الشأن قبل موعد المعاكدة. لمعرفة المزيد، اقرأ

*Instructions for Using a Vaginal Dilator During Radiation Simulation and Treatment* ([www.mskcc.org/cancer](http://www.mskcc.org/cancer)-

[care/patient-education/instructions-for-using-vaginal-dilator-\(during-radiation-simulation-and-treatment](care/patient-education/instructions-for-using-vaginal-dilator-(during-radiation-simulation-and-treatment)

## موعد المحاكاة

ستستغرق المحاكاة ساعة واحدة أو أكثر. وربما تقل هذه المدة أو تزيد حسب خطة علاجك المحددة.

## أشعة التصوير المقطعي المحوسب بالإصدار البوزيتروني (PET-CT).

تجري أشعة التصوير المقطعي المحوسب بالإصدار البوزيتروني (PET-CT) لبعض الأشخاص أثناء المحاكاة. وإذا كان ذلك مقرراً لك، فستقدم لك الممرضة تعليمات تفصيلية للاستعداد للأشعة.

تستخدم أشعة PET-CT أحياناً صبغة التباين الوريدية. وهي صبغة يتم حقنها في مجرى الدم لجعل صور الأشعة أكثروضوحاً. يعني البعض من الحساسيّة تجاه صبغة التباين الوريدية. إذا كان هذا ينطبق عليك، فستخبرك الممرضة بما ينبغي عليك فعله.

إذا كنت ستتلقى أشعة التصوير المقطعي المحوسب بالإصدار البوزيتروني (PET-CT)، فتوقف عن تناول الطعام والشراب تماماً باستثناء الماء قبل 6 ساعات من الموعد. وهذا يشمل العلبة والحلوى الصلبة و قطرات السعال والنعناع. وإذا كنت قد تناولت أي شيء باستثناء الماء، فقد يتطلب تحديد موعد آخر لإجراء أشعة التصوير المقطعي المحوسب بالإصدار البوزيتروني (PET-CT).

## الأدوية التي سيتم تناولها

سوف تستلقي ثابتاً في وضعية واحدة أثناء المحاكاة. إذا كنت تعتقد أنك لن تشعر بالراحة عند الاستلقاء في وضعية ثابتة، فيمكنك تناول أحد مسكنات

الألم التي تُصرف بدون وصفة طبية أو مسكن الألم المعتاد لديك قبل المحاكمة بساعة واحدة. تحدث مع مقدم الرعاية الصحية في وقت سابق للمحاكمة.

إذا كنت تعتقد أنك قد تشعر بالقلق أثناء المحاكمة، فناقش مقدم الرعاية الصحية الخاص بك في هذا الشأن قبل موعد المحاكمة. فربما يقترح عليك تناول أدوية معينة.

## **المأكولات والمشروبات التي يمكن تناولها**

يمكن لأغلب المرضى تناول الطعام والشراب على النحو المعتاد قبل المحاكمة. وسيخبرك مقدم الرعاية الصحية إذا كنت بحاجة لاتباع تعليمات محددة خاصة بتناول الطعام والشراب قبل المحاكمة.

## **ماذا يمكن ارتداؤه**

احرص على ارتداء ملابس مريحة يسهل خلعها. سيعين عليك أيضًا تغيير ملابسك أيضًا وارتداء سريرال المستشفى.

## **إزالة الأجهزة من الجلد**

ربما يتم تثبيت أجهزة معينة على جلدك. قبل المحاكمة أو العلاج، يوصيكم صنعوا الأجهزة بإزالتها:

- جهاز المراقبة المستمرة للغلوکوز (CGM)
- مضخة الإنسولين

إذا كنت تستخدم أحد هذه الأجهزة، فاسأّل طبيب الأورام الإشعاعي عما إذا كان ينبغي عليك إزالته. وفي هذه الحالة، يجب التأكد من إحضار جهاز إضافي لوضعه بعد الخصوع للمحاكمة أو العلاج.

ربما لا تكون على دراية بكيفية التحكم في مستوى الغلوكوز لديك أثناء عدم استخدام الجهاز. وفي هذه الحالة، وقبل الموعد الخاص بك، تحدث مع مقدم الرعاية الصحية المسؤول عن علاج السكري لديك.

### **الأمور المتوقعة عند وصولك**

سيقوم أحد أعضاء فريق العلاج الإشعاعي بفحصك عند وصولك. وسيقدم لك سوار معصم لتحديد الهوية يحمل اسمك وتاريخ ميلادك. وسيت فقد العديد من أعضاء فريق الرعاية الصحية هذا السوار ويطلبون معرفة اسمك وتاريخ ميلادك خلال الموعد. وهذا الأمر حفاظاً على سلامتك. فقد يكون هناك أشخاص لهم أسماء مختلفة سيتلقون العناية في اليوم نفسه.

سيُلقي أخصائي العلاج الإشعاعي التحية عليك ويلقطوا صورة لوجهك. سيتم استخدام هذه الصورة للتعرف عليك طوال فترة العلاج الإشعاعي. وسيطررون كذلك إلى ما يمكنك توقعه خلال المحاكاة. إذا لم تكن قد وقعت بالفعل على نموذج موافقة، فسيقوم المعالجون الإشعاعيون بمراجعة النموذج معك. وسيجيبون على أي أسئلة لديك ويطلبون منك التوقيع على النموذج.

عندما يحين وقت المحاكاة، ستغير ملابسك وترتدي سرير المستشفى. لا تخلعي حذاءك.

### **تناول صبغة التباين**

ربما تتناول صبغة التباين قبل الخضوع للمحاكاة. الصبغة هي سائل يُسهل القدرة على رؤية أمثلك الدقيقة في صور الأشعة. ويمكن استخدامها كذلك لإظهار المثانة والمستقيم والمهبل.

إذا كنت بحاجة لتناول صبغة التباين، فستحصل عليهما بوحدة أو أكثر من هذه الطرق:

- عن طريق الفم، على هيئة سؤال.
- كسؤال وريدي يتم حقنه في وريديك، إن لم تكن تعاني من حسـسـية تجاهـه.
- عن طريق المستقيم أو المثانة أو المهبل. سيـدخل فـريق الرـءـبة الصـحـية قـسـطـرة مـطـاطـية مـرـنة (أنـبـوب رـفـيع مـرـنـ) في المـسـتـقـيم أو المـثـانـة أو المـهـبـلـ. وـسـتوـضـع قـطـعة قـمـشـ أـسـفـلـ مـنـكـ لـامـتصـصـ أيـ سـوـاـئـلـ قد تـتـنـاثـرـ.

إذا كنت ستلتقي صبغـة التـباـين عن طـرـيقـ الفـمـ، فـسـتـحـصـلـ عـلـيـهـ قـبـلـ التـوـجـهـ إـلـىـ غـرـفـةـ المحـكـاةـ. وإذاـ كـنـتـ سـتـلـقـاهـ بـطـرـيقـةـ أـخـرىـ، فـسـتـحـصـلـ عـلـيـهـ فيـ غـرـفـةـ المحـكـاةـ.

### **الأمور المتوقعة خلال المحاكاة**

سيـسـعـدـكـ معـالـجـوكـ بـالـإـشعـاعـ عـلـىـ الـاسـتـلـقـاءـ عـلـىـ طـاـولـةـ المحـكـاةـ. تحتـويـ الطـاـولـةـ عـلـىـ مـلـأـةـ، إـلـاـ أـنـهـ صـلـبـةـ وـلـاـ تـحـتـويـ عـلـىـ وـسـدـةـ. إذاـ كـنـتـ لـمـ تـتـنـاـوـلـ بـعـدـ مـسـكـنـاتـ الـأـلـمـ وـتـعـتـقـدـ أـنـكـ قـدـ تـحـتـاجـ إـلـيـهـ، فـأـبـلـغـ المعـالـجـ بـالـإـشعـاعـ الـخـاصـ بـكـ قـبـلـ بدـءـ المحـكـاةـ.

سيـسـعـدـكـ المعـالـجـونـ بـالـإـشعـاعـ عـلـىـ اـتـخـازـ الـوـضـعـيـةـ الصـحـيـةـ لـإـجـرـاءـ المحـكـاةـ. سـوـفـ تـسـتـلـقـ عـلـىـ بـطـنـكـ أـوـ ظـهـرـكـ. وـقـدـ يـسـتـخـدـمـ المعـالـجـونـ بـالـإـشعـاعـ قـلـمـاـ لـرـسـمـ عـلـامـاتـ مـؤـقـتـةـ بـالـقـرـبـ مـنـ مـوـضـعـ الشـرـجـ لـدـيـكـ. ثـمـ يـزـيـلـونـ هـذـهـ عـلـامـاتـ فـيـ نـهـيـةـ المحـكـاةـ. إـذـاـ طـلـبـ طـبـيـبـكـ اـسـتـخـدـامـ مـوـسـعـ مـهـبـلـيـ، فـاتـبـعـيـ تـعـلـيمـاتـ المعـالـجـينـ بـالـإـشعـاعـ الـخـاصـةـ بـاـسـتـخـادـهـ أـثـنـاءـ المحـكـاةـ.

ستـسـتـغـرقـ المحـكـاةـ مـنـ سـاعـةـ وـاحـدةـ إـلـىـ سـاعـتينـ رـيمـ تـقلـ أوـ تـزـيدـ حـسـبـ خـطـةـ عـلـاجـكـ المـحدـدةـ. وـرـيمـ يـقـومـ معـالـجـوكـ بـالـإـشعـاعـ بـتـشـغـيلـ الـموـسـيـقـىـ

لك لمسـ عـدـتك على تمـضـية الـوقـت.

لا تتحرك بمجرد أن تبدأ المحـكـاة، فمن المهم المحـفـظـة على نفس الوضـعـية. إذا لم تـشـعـر بالـارـتـياـح أو اـحـتـجـت إلى مـسـعـدة، فأـبـلـغـ المعـالـجـين بـالـإـشعـاعـ بذلك.

### صور الأشعة وتحديد الوضعية

أثناء المحـكـاة، سيـسـتـخـدـمـ معـالـجـوكـ بـالـإـشعـاعـ أـشـعـةـ التـصـوـيرـ المـقـطـعـيـ المـحـوـسـبـ (CT) لـفـحـصـ وـضـعـيـتـكـ وـضـبـطـهـ. وـتـسـتـخـدـمـ هـذـهـ أـشـعـةـ فـقـطـ للـتـخـطـيـطـ لـلـعـلاـجـ. وـهـيـ لـاـ تـسـتـخـدـمـ لـلـتـشـخـيـصـ أـوـ العـثـورـ عـلـىـ الأـوـرـامـ.

ستـشـعـرـ بـحـرـكـةـ طـاـولـةـ المـحـكـاةـ إـلـىـ دـاـخـلـ وـخـارـجـ جـهـزـ المـسـحـ وـسـتـسـمـعـ صـوتـ تـشـغـيلـ وـإـيقـافـ الجـهـزـ. حـتـىـ وـإـنـ بـدـتـ الـأـصـوـاتـ صـخـبةـ، فـإـنـ أـخـصـائـيـ الـعـلاـجـ إـلـيـشـعـاعـيـ سـيـتـمـكـنـونـ مـنـ الـاستـمـاعـ إـلـيـكـ إـذـاـ تـحـدـثـ إـلـيـهـمـ. وـسـيـدـخـلـونـ إـلـىـ الـغـرـفـةـ وـيـخـرـجـونـ مـنـهـ أـثـنـاءـ إـجـرـاءـ أـشـعـةـ، وـمـعـ ذـلـكـ يـتـواـجـدـ بـالـغـرـفـةـ مـيـكـرـوـفـونـ وـسـمـعـةـ وـلـاـ مـيـرـاـ. وـسـيـتـواـجـدـ دـوـمـاـ شـخـصـ يـمـكـنـهـ رـؤـيـتـكـ وـسـمـعـكـ.

سيـشـرـعـ معـالـجـوكـ بـالـإـشعـاعـ فـيـ إـضـاءـةـ وـإـطـفـاءـ الـأـنـوـارـ فـيـ الـغـرـفـةـ أـثـنـاءـ المـحـكـاةـ. وـسـتـشـاهـدـ أـصـوـاءـ لـيـزـرـ حـمـرـاءـ أـوـ خـضـرـاءـ عـلـىـ كـلـ جـدـارـ. يـسـتـخـدـمـ معـالـجـوكـ بـالـإـشعـاعـ هـذـهـ أـصـوـاءـ لـمـسـعـدـهـمـ فـيـ تـحـدـيدـ وـضـعـيـتـكـ الـمـنـاسـبـةـ أـثـنـاءـ اـسـتـلـقـائـكـ عـلـىـ الطـاـولـةـ.

### أـدـاءـ التـثـبـيتـ

قد يـخـصـصـ لـكـ معـالـجـوكـ بـالـإـشعـاعـ أـدـاءـ تـثـبـيتـ تـسـعـدـكـ عـلـىـ الـبـقـاءـ فـيـ نـفـسـ الـوـضـعـيـةـ بـالـضـبـطـ خـلـالـ جـمـيعـ جـلـسـاتـ عـلاـجـكـ. وـهـيـ قـدـ تـكـوـنـ وـسـدـدةـ (انـظـرـ الشـكـلـ 1ـ)ـ أـوـ قـالـبـ (انـظـرـ الشـكـلـ 2ـ).



الشكل 1. وسادة التثبيت



الشكل 2. قالب التثبيت

إذا كانت لديك أداة ثبيت، فسوف تستخدمها أثناء المحاكاة وخلال جميع جلسات العلاج. وربما يتم تثبيتها على طاولة المحاكاة أو العلاج، بناءً على وضعيةتك. يساعدك هذا في المحافظة على الوضعية المطلوبة خلال كل علاج.

## علامات الجلد والوشم

سيستخدم المعالج بالإشعاع قلم رسم علامات محسوسة على جلدك في المنطقة التي سيتم علاجها فيها. وبعد أن يتتأكد من اتخاذك الوضعية الصحيحة، سيصنع لك علامات الوشم باستخدام إبرة معقمة وقطرة حبر. وستشعر عند رسم كل وشم بشعور يشبه وخزة الدبوس. ولن يتجاوز حجم نقطة الوشم حجم رأس الدبوس.

بعد وضع علامات الوشم، سوف يلتقط المعالج بالإشعاع الخاص بك عدة صور لك في وضع المحاكاة. سيستخدم فريق الرعاية الخاصة بك الصور وعلامات الوشم لجعلك تتخذ الوضعية الصحيحة على الطاولة في كل يوم

من أيام العلاج.

يمكن غسل تلك العلامات المحسوسة وإزالتهـ بعد المحاكـةـ. هذا الوشم يكون دائمـاً ولا يزول بالغسـيلـ. إذا سـورـكـ القـلقـ بشـأنـ وضعـ عـلامـاتـ الوـشمـ كـجزـءـ منـ العـلاـجـ الإـشعـاعـيـ، فـتحـدـثـ معـ طـبـيـبـ الأـورـامـ الإـشعـاعـيـ.

## **الأمور المتوقعة بعد المحاكـةـ**

إذا كنت قد تناولت صبغـةـ التـباـينـ عنـ طـرـيقـ الفـمـ أـثنـاءـ المحـاكـةـ، فـاحـرـصـ علىـ تـناـولـ كـمـيـةـ وـفـيـرـةـ مـنـ المـاءـ لـمـدةـ 24ـ سـاعـةـ بـعـدـ المحـاكـةـ. حـيـثـ يـسـعدـ شـربـ المـاءـ فـيـ تـنـقـيةـ الـكـلـيـتـيـنـ.

## **جدولة عـلاـجـ الإـشعـاعـ**

سنـحدـدـ موـعـدـ إـجـرـاءـ التـحـضـيرـ الخـاصـ بـكـ وـأـوـلـ جـلـسـةـ عـلاـجـ فـيـ نـهـيـةـ موـعـدـ المحـاكـةـ.

إذا لم تـتمـكـنـ مـنـ الحـضـورـ لـجـلـسـاتـ عـلاـجـ لـأـيـ سـبـبـ مـنـ الـأـسـبـابـ، فـيـجـبـ عـلـيـكـ الـاتـصـالـ بـعـيـادـةـ طـبـيـبـ الـأـورـامـ الإـشعـاعـيـ لـإـبـلـاغـ فـرـيقـ الرـعـيـةـ الصـحـيـةـ خـاصـتـكـ بـذـلـكـ. إذا كـنـتـ بـحـاجـةـ إـلـىـ تـغـيـرـ جـدـوـلـكـ الزـمـنـيـ لـأـيـ سـبـبـ مـنـ الـأـسـبـابـ، فـتـحـدـثـ إـلـىـ الـمـعـالـجـيـنـ بـالـإـشعـاعـ أوـ الـمـسـؤـولـ عنـ الـمـوـاعـيدـ.

إذا كـنـتـ سـتـبـدـأـ عـلاـجـ الـكـيـمـوـيـ فـيـ نـفـسـ الـوقـتـ مـعـ عـلاـجـ الإـشعـاعـيـ، فـتـحـدـثـ مـعـ الـمـسـؤـولـ عنـ الـمـوـاعـيدـ عـنـ بـدـءـ عـلاـجـ الإـشعـاعـيـ.

## **تخطيط العـلاـجـ**

خلـالـ الفـتـرـةـ الفـاـصـلـةـ بـيـنـ المحـاكـةـ وـأـوـلـ جـلـسـةـ العـلاـجـ، سـيـعـمـلـ طـبـيـبـ الـأـورـامـ الإـشعـاعـيـ الـخـاصـ بـكـ مـعـ فـرـيقـ العـلاـجـ لـوـضـعـ خـطـةـ لـعـلاـجـكـ. وـسيـسـتـخـدـمـ صـورـ أـشـعـةـ المحـاكـةـ لـتـحـدـيـدـ زـوـاـيـاـ وـأـشـكـالـ حـزـمـ الإـشعـاعـ بـدـقةـ. وـكـذـلـكـ سـيـحـدـدـ جـرـعـةـ الإـشعـاعـ الـتـيـ سـتـتـلـقـاهـ. وـيـتـمـ التـخـطـيـطـ لـكـلـ هـذـهـ

التفاصيل بعناية ودقة. تستغرق هذه العملية 7 إلى 10 أيام عمل.

## ماذا يحدث أثناء العلاج الإشعاعي على الحوض

ستتخد نفس وضعية المحكمة خلال جلسات العلاج الإشعاعي. إذا أفادك مسكن الألم أو دواء علاج القلق أثناء المحكمة، فيمكنك إذا رغبت تناوله قبل جلسات العلاج بالإشعاع. تناوله قبل ساعة واحدة تقريباً من الموعد.

احرص على ارتداء ملابس مريحة يسهل خلعها. سيعين عليك أيضاً تغيير ملابسك أيضاً وارتداء سربال المستشفى.

## مواعيد العلاج

في كل يوم مقرر لعلاجك، يجب عليك تسجيل الوصول في مكتب الاستقبال والجلوس في غرفة الانتظار. عندما يستعد المعالجون بالإشعاع لك، سيطلبون منك تغيير ملابسك وارتداء سربال المستشفى. لا تخلع حذاءك.

سينقلوك المعالجون بالإشعاع إلى غرفة العلاج ويسعدونك على الاستلقاء على الطاولة. وستتخد نفس الوضعية التي اتخذتها عند استلقاءك أثناء المحكمة.

## إجراء التحضير وأولى جلسات العلاج

عند حضورك لتلقي أولى جلسات العلاج، سيتم إجراء أشعة لك قبل بدء العلاج. وهذا يعرف باسم إجراء التحضير. ويستغرق عادةً 30 إلى 60 دقيقة تقريباً.

## جلسات العلاج الإشعاعي

سيتم التقاط صور خاصة (الأشعة السينية أو فحص التصوير المقطعي المحوسب) خلال كل موعد للعلاج. وهي تتم للتأكد من اتخاذك الوضعية الصحيحة وعلاج الموضع المحدد. ولا تُستخدم لتقدير مدى استجابة الورم

## العلاج الإشعاعي.

سيبذل معالجوك بالإشعاع قصارى جهدهم للتأكد من شعورك بالراحة في وضعية العلاج. وبعد إعداد كل شيء، سيغادرون الغرفة ويبدأ علاجك.

تنفس بشكل طبيعي أثناء علاجك، لكن تجنب الحركة. لن تتمكن من رؤية الإشعاع أو الشعور به، ولكن قد تسمع الجهاز أثناء تحركه من حولك وتشغيله وإيقافه. ستكون وحيداً في الغرفة أثناء العلاج، ومع ذلك سيمكن المعالجون بالإشعاع من رؤيتك على شاشة والاستماع إليك من خلال جهاز اتصال داخلي طوال الوقت. ويمكنك إخبارهم إذا لم تشعر بالارتياح أو احتجت إلى مساعدة.

ستظل في غرفة العلاج لمدة 10 إلى 30 دقيقة، حسب خطة العلاج الخاصة بك. ومعظم هذا الوقت ينقض في وضعك في الوضعية الصحيحة. أمّا العلاج الفعلي فيستغرق بضع دقائق فقط.

لن ينبعث منك أو من ملابسك أي إشعاع أثناء العلاج أو بعده. وسيكون من الآمن وجودك مع أشخاص آخرين ومع الحيوانات الأليفة.

## زيارات فحص الحالة

سيفحصك طبيب الأورام الإشعاعي أو ممراضة الإشعاع مرة واحدة على الأقل خلال مدة العلاج الإشعاعي. وسيتحدث معك بشأن أي مخاوف، ويتعرف على أي أعراض جانبية قد تظهر لديك، ويجيب على أي أسئلة لديك. ربما تتم زيارة فحص الحالة هذه عن بعد أو خلال زيارة سابقة أو لاحقة لتلقي العلاج.

إذا كنت بحاجة إلى التحدث مع طبيب الأورام الإشعاعي أو ممراضة الإشعاع في أي وقت آخر بخلاف زيارتك الخاصة بفحص الحالة، فاتصل بعيادة طبيب الأورام الإشعاعي. كما يمكنك أن تطلب من موظفي الدعم أو المعالجين

بالإشعاع الاتصال بطبيب الأورام الإشعاعي أو الممرضة عند حضورك لتلقي العلاج.

## **الفิตامينات والمكمّلات الغذائيّة خلال العلاج الإشعاعي**

يمكنك تناول الفيتامينات المتعددة خلال علاجك الإشعاعي. ولا يجب تناول أكثر من الحصة اليومية الموصى بها من أي فيتامين أو معدن.

لا تناول أي مكمّلات غذائيّة أخرى دون استشارة أحد أعضاء فريق الرعاية الخاص بك. وتعتبر الفيتامينات والمعدن والمكمّلات العشبية أو النباتية أمثلة على المكمّلات الغذائيّة.

## **الآثار الجانبيّة للعلاج الإشعاعي على الحوض**

يصبّ بعض الأشخاص بآثار جانبيّة من العلاج الإشعاعي. ويعتمد نوع ومدى خطورتها على العديد من العوامل. وهي تشمل جرعة الإشعاع وعدد جلسات العلاج وصحتك العامة. قد تسوء الأعراض الجانبية إذا كنت تتلقى العلاج الكيماوي أيضًا.

فيما يلي الأعراض الجانبية الأكثر شيوعاً للعلاج الإشعاعي للحوض. وقد تتعرض لكل هذا الآثار أو بعضهـ وقد لا تتعرض لأي منهـ.

## **الإسهال والآلم الشرجي**

يصبّ العديد من الأشخاص بالإسهال (براز مائي رخو) خلال الأسبوع القليلة الأولى بعد بدء العلاج الإشعاعي. ومن الشائع أيضًا الشعور بتقلصات وضغط وألم في منطقة الشرج. وقد تجد صعوبة في التبرز.

إليك بعض الطرق لمساعدتك في التغلب على هذه المشكلات. ابدأ في اتباع هذه التوجيهـات إذا بدأ ظهور هذه الأعراض لديك. واستمر في اتباعهـ حتى ترجع حركة الأمعاء إلى لتهـ الطبيعية. قد يستغرق ذلك أسبوعين إلى 4

أسأبع بعد آخر جلسة علاج.

- اتبع نظاماً غذائياً قليلاً الألياف والدهون واللاكتوز (سكر الحليب). واستمر في اتباع هذا النظام الغذائي حتى ترجع حركة الأمعاء إلى «النهاية الطبيعية». ويمكنك العودة إلى نظمتك الغذائي المعتاد بالتدريج.
- اشرب كمّا أكبر من السوائل لتعويض الماء والملح اللذين تفقدتهم بسبب الإصابة بالإسهال. حاول شرب 8 إلى 12 كوب (2 إلى 3 كواتر) من السوائل على مدار اليوم. اختار سوائل مثل Gatorade®، والعصائر والنكتار والحساء الخالي من الدسم، وPedialyte®.
- تناول الموز والبطاطس بدوقة قشر. فهي تسعد في تعويض العناصر الغذائية المهمة التي قد تفقدتها من جراء الإصابة بالإسهال.
- تجنب أي أطعمة أو مشروبات تجعل الأعراض تتفاقم لديك.
- ربما يخبرك طبيب الأورام الإشعاعي أو الممرضة بكيفية تناول الدواء المخصص لعلاج الإسهال. وقد تختلف هذه التعليمات عن تلك المدونة على عبوة الدواء.
- اجلس في حمام مقعدة أو حوض استحمام لتخفيف الشعور بالألم في المستقيم. استخدم الماء الدافئ ولا تجلس في الماء لمدة تزيد عن 15 دقيقة في كل مرة. ويمكنك الاستحمام كلما أردت طالما كان ذلك يمنحك الشعور بالراحة.
- تناول دواءً مسكنًا لل الألم إذا عانيت من تلقيحات أو شعور بالألم في المستقيم. وسيخبرك الطبيب بالدواء الذي يمكنك تناوله وكيفية تناوله.

## تغيرات متعلقة بالتبول

قد تهيج بطانة المثانة أثناء خضوعك للعلاج الإشعاعي. بعد مرور أسبوعين تقريبًا من بدء العلاج الإشعاعي، قد يزيد عدد مرات التبول لديك وتشعر

حرقة أثناء التبول. وقد تشعر أيضًا بالحاجة المُلحة للتبول.

إليك بعض التوجيهات التي تسعدك في التغلب على هذه المشكلات.

- اشرب 8 إلى 12 كوبًا (2 إلى 3 كوارت) من السوائل على مدار اليوم.
- تجنب الأطعمة التي تحتوي على الكافيين والكحول والفلفل والتواابل. فقد تسبب تهيجًا للمثانة.
- أخبر طبيب الأورام الإشعاعي أو الممرضة إذا طرأ أي تغيرات على نمط التبول لديك. فقد يصف لك أدوية تسعدك في التغلب على هذه الحالة.

## تفاعلات الجلد والشعر

ستتغير حالة جلدك وشعرك في منطقة العلاج خلال علاجك الإشعاعي. وهذا الأمر طبيعي.

- بعد مرور أسبوعين إلى 3 أسابيع، قد يتغير لون الجلد إلى الوردي أو البرونزي. وقد يتتحول لونه فيما بعد إلى الأحمر الزاهي أو يصبح داكنًا جدًا. حسب لون جلدك.
- قد تشعر بجفاف وحكة في الجلد وقد يبدو متقدشًا. قد تظهر بثور تفتح وتتقشر في المناطق الحساسة (مثل منطقة الأريبة أو المهبل أو القضيب أو كيس الصفن). إذا حدث ذلك، فأبلغ أحد أعضاء فريق الرعاية الصحية.
- قد يسقط بعض الشعر لديك أو يسقط كله في موضع العلاج. وينمو الشعر غالباً مرة أخرى بعد شهرين إلى 4 أشهر بعد التوقف عن تلقي العلاج الإشعاعي.

إذا عانيت من رد فعل تحسي شديد (سيئ للغاية)، فقد تقوم ممرضتك بوضع ضمادات أو كريمات خاصة وتعلمك كيفية العناية بجلدك. سيتعافى

الجلد تدريجياً، ولكن ربما يستغرق ذلك 3 أو 4 أسابيع بعد انتهاء العلاج الإشعاعي.

قد يصف لك طبيب الأورام الإشعاعي دواءً لعلاج الحكة الجلدية. وقد يصفه عند بدء العلاج الإشعاعي أو بعد عدة جلسات علاج.

يمكن أن تساعدك الإرشادات التالية على العناية بجلدك أثناء العلاج الإشعاعي. اتبع هذه الإرشادات حتى يتحسن جلدك. تختص هذه الإرشادات فقط بالجلد في المنطقة المعالجة بالإشعاع. ويمكنك الاعتناء بباقي أجزاء الجلد على النحو المعتاد.

## حافظ على نظافة جلدك

- احرص على الاستحمام أو الاغتسال كل يوم.
- استخدم الماء الدافئ والصابون المخفف غير المعطر مثل نيوتروجينا® أو دوف® أو صابون الأطفال أو بيزيس® أو سيتافيل®.
- تعامل مع جلدك بلطف عند غسله. لا تستخدم منشفة أو لوفة أو فرشاة.
- اشطف جلدك جيداً.
- جفف جلدك بالتربيت بمنشفة ناعمة ونظيفة.
- ربما يلجأ المعالج الإشعاعي الخاص بك لتحديد منطقة العلاج بقلم رسم لصُنْع نقاط ملموسة أرجوانية اللون. يمكنك إزالة هذه العلامات بالزيت المعدني عندما يسمح المعالج بالإشعاع بذلك.
- لا تستخدم الكحول أو المساحات الكحولية على جلدك.

## رطب جلدك كثيراً

إذا طلبت منك ممرضتك استخدام مُرطب:

- رطب جلدك مرتين كل يوم.
  - استخدم مُرطباً لا يحتوي على روائح أو لانولين. اللانولين هو زيت مصنوع من الحيوانات التي لديهـ صوف مثل الأغنام. وقد يجعل جلدك أكثر حسـسية. يمكنك استخدام العديد من المـرطبات الجيدة بدون وصفة طبية. قد تقترح مـمرضتك عليك استخدام واحداً منهـ. إذا لم تكن مـتأكدـاً بشأن المـرطب الذي يمكن استخدامـه، فاسـئل مـمرضة العـلاج الإـشعـاعـي.
  - استخدم مـرطباً واحدـاً فقط في كل مـرة، مـا لم تطلب منك المـمرضة استخدامـ المـزيد.

تحذب تهيج الحلد

- ارتدي ملابس قطنية فضفاضة. تجنب ارتداء الملابس الضيقة التي تحتك بجلدك.
  - استخدم فقط المرطبات أو الكريمات أو المستحضرات التي أوصى بها طبيب الأورام الإشعاعي أو الممرضة.

- تجنب وضع أي شيء لاصق (مثل ضمادات Band-Aids® أو شريط طبي) على جلدك.
- تجنب وضع أي لصقات على جلدك، بما في ذلك لصقات الألم.
- إذا كنت تعاني من الحكة، فتجنب خدش الجلد. اسأل ممرضتك عن توصياته حول كيفية تخفيف الحكة.
- تجنب حلاقة الجلد. وإذا كنت مضطراً للحلاقة، فاستخدم مكينة حلاقة كهربائية. وتوقف إذا تهيج جلدك.
- تجنب تعريض جلدك لدرجات الحرارة المرتفعة أو المنخفضة للغاية. على سبيل المثال، لا تستخدم أحواض المياه الساخنة، أو زجاجات المياه الساخنة أو الباردة، أو كمادات الحرارة، أو كمادات الثلج.
- اسبح في حمام السباحة فقط إن لم تكون تعاني من أي تفاعلات جلدية. اشطف جلدك فور الخروج من حمام السباحة.
- تجنب تسمير الجلد أو حرقه تحت الشمس. إذا كنت ستتعرضين لأشعة الشمس، فاستخدمي واقياً من الشمس مع عامل حماية من الشمس 30 أو أعلى. ارتدي ملابس فضفاضة تغطي أكبر قدر ممكن من جلدك.

## الإجهاد

الإجهاد هو الشعور بالإرهاق أو الضعف الشديد. عندما تشعر بالإجهاد، فإنك تفقد الرغبة في أداء أي نشاط. وربما تواجه مشكلات في التركيز، أو تشعر بالتباطؤ أو انخفاض مستويات الطاقة لديك عموماً هو معتاد.

قد يبدأ شعورك بالإجهاد بعد مرور أسبوعين إلى 3 أسابيع من العلاج. وقد تكون طفيفة (ليست سيئة) أو حادة (سيئة للغاية). وقد تزداد سوءاً خلال أوقات معينة في اليوم. وقد يستمر الإجهاد لمدة 6 شهور إلى 12 شهراً بعد آخر جلسة علاج.

هناك العديد من الأسباب التي قد تؤدي إلى شعورك بالإجهاد أثناء العلاج الإشعاعي، وتشمل:

- تأثيرات الإشعاع على جسمك.
- السفر إلى ومن مركز تلقي العلاج في المواقع المحددة.
- عدم الحصول على قسط كافٍ من النوم المريح في الليل.
- عدم تناول القدر الكافي من البروتين والسعرات الحرارية.
- الشعور بألم أو أعراض أخرى.
- الشعور بالقلق (التوتر) أو الاكتئاب (الحزن).
- الأعراض الجانبية لبعض الأدوية.

## طرق لإدارة الإجهاد

- إذا كنت تعمل وتشعر أنك على مرمٍ، فاستمر في العمل. غير أن العمل بمعدل أقل قد يساعد في زيادة طاقتك.
- خطط لأنشطتك اليومية. تخير الأنشطة الضرورية والأكثر أهمية بالنسبة لك. ومرسّه خلال الأوقات التي تتمتع فيها بأكبر قدر من الطاقة. على سبيل المثال، يمكنك اختيار الذهاب إلى العمل، وعدم مباشرة الأعمال المنزلية. ويمكنك اختيار متابعة الفعاليات الرياضية لأطفالك بعد المدرسة وعدم الخروج لتناول العشاء.
- خطط وقتاً للراحة أو الاستمتاع بقليولة قصيرة (10 إلى 15 دقيقة) خلال النهار، خاصة عندما تشعر بإجهاد أكبر.
- حاول النوم 8 ساعات على الأقل كل ليلة. قد يعني هذا أنك ستكون بحاجة لنوم ساعات أطول بعد بدء العلاج الإشعاعي. قد تجد أيضاً أنه من

## المفید:

- النوم مبكراً والاستيقاظ في وقت متأخر.
- زيادة مستوى نشاطك في أثناء النهار. على سبيل المثال، إذا كنت قادراً على ممارسة الرياضة، فيمكنك المشي أو ممارسة اليوجا.
- الاسترخاء قبل الذهاب للنوم. على سبيل المثال، يمكنك قراءة كتاب أو حل أحجية أو الاستماع إلى الموسيقى أو ممارسة إحدى الهوايات الأخرى التي تمنحك الشعور بالهدوء.
- اطلب من أفراد العائلة والأصدقاء مساعدتك في أشياء مثل الأعمال المنزلية وإنجاز المهام. تواصل مع شركة التأمين الصحي الخاصة بك لمعرفة ما إذا كانت تغطي خدمات الرعاية المنزلية.
- قد تحصل على قدر أكبر من الطاقة إذا مارست التمارين الرياضية. اسأل طبيب الأورام الإشعاعي عما إذا كان يمكنك ممارسة التمارين الخفيفة، مثل المشي أو ركوب الدراجة أو تمرين الإطالة أو اليوجا. اقرأ الساقطة على الإجهاد المرتبط بالسرطان بممارسة التمارين ([www.mskcc.org/ar/cancer-care/patient-education/managing-cancer-related-fatigue-exercise](http://www.mskcc.org/ar/cancer-care/patient-education/managing-cancer-related-fatigue-exercise)) للتعرف على المزيد.
- تناول الأطعمة الغنية بالبروتين والسعرات الحرارية. اقرأ التغذية السليمة أثناء علاج السرطان ([www.mskcc.org/ar/cancer-care/patient-education/eating-well-during-your-treatment](http://www.mskcc.org/ar/cancer-care/patient-education/eating-well-during-your-treatment)) للتعرف على المزيد.

هناك بعض الأشياء التي تؤدي إلى تفاقم شعورك بالإجهاد. من بين الأمثلة على ذلك:

- الألم

- الغثيان (الشعور بالرغبة في القيء)

- الإسهال (التبرز ببراز رخو أو مائي)

- صعوبة النوم

- الشعور بالاكتئاب أو القلق

إذا ظهرت عليك هذه الأعراض أو الآثار الجانبية أو غيرها، فاطلب المساعدة من طبيب الأورام الإشعاعي أو الممرضة.

## التغيرات التي تطرأ على تعداد خلايا الدم

نقي العظم هو الماء الموجودة داخل العظم والمسؤولة عن إنتاج خلايا الدم. يحتوي الدم على 3 أنواع من الخلايا. خلايا الدم البيضاء التي تكافح العدو. والصفائح الدموية التي تسعد على تخثر الدم إذا تعرضت للجروح. وخلايا الدم الحمراء التي تحمل الأكسجين الذي يمنحك الطاقة.

ربما ينخفض تعداد خلايا الدم لديك (انخفاض مستويات خلايا الدم) عند وجود جزء كبير من مناطق نقي العظم في المنطقة التي تخضع للعلاج. إذا كنت ستتلقي العلاج الكيميائي أيضاً، فقد يؤثر كذلك على تعداد خلايا الدم لديك.

ربما نراقب ذلك خلال مدة علاجك الإشعاعي بإجراء اختبار للدم يُسمى تعداد الدم الكامل (CBC). وإذا انخفض تعداد خلايا الدم لديك، فقد توقف العلاج الإشعاعي حتى يرتفع مستواه. سيناقش معك فريق الرعاية الصحية ما يمكن توقعه.

## فقدان الشهية

يشعر بعض المرضى بفقدان الشهية أثناء العلاج الإشعاعي. يحتاج الجسم

إلى البروتين والسعرات الحرارية لإصلاح الخلايا العادمة المتضررة من العلاج الإشعاعي. فـ\ول ألا تفقد الوزن أثناء العلاج. فيما يلي بعض الاقتراحات التي تسـعدك في المحـفظة على وزنك.

- تناول الأطعمة واشرب السوائل الغنية بالبروتين والسعارات الحرارية. ستقدم لك ممرضتك المورد التغذية السليمة أثناء علاج السرطان ([www.mskcc.org/ar/cancer-care/patient-education/eating-well-during-your-treatment](http://www.mskcc.org/ar/cancer-care/patient-education/eating-well-during-your-treatment)).
  - «ول تناول وجبات صغيرة موزعة خلال اليوم. إذا كان يبدو أنك لا تشعر بالجوع أبداً، فضع جدولًا للتأكد من تناول الطعام بشكل منتظم، ولتكن كل ساعتين على سبيل المثال.
  - تناول الوجبات في مكان هادئ وببطء. تناول طعامك مع أفراد عائلتك أو أصدقائك كلما أمكن.
  - احرص على تناول أغذية ذات قوام مختلف وألوان متنوعة لجعله أكثر شهيّة.
  - اصطحب معك الوجبات الخفيفة والمشروبات عند الحضور لتلقي العلاج. يمكنك تناولها أثناء الانتظار أو في طريقك لحضور جلسات العلاج أو بعد الانصراف.
  - يمكنك تناول المكمّلات الغذائيّة الفمويّة إذا لم تكن تتناول القدر الكافي من الطعام. وهناك العديد من المنتجات المتاحة بالعديد من النكهات. اسأل الطبيب أو الممرضة عن المنتج الأنسب لك.

الصحة الجنسية والإنجابية

من الجدير بالذكر أنك لن تكون مشعًا. ولن يحدث تمرين للإشعاع منك إلى أي شخص آخر. وبناءً على هذا يكون التواجد بالقرب من الآخرين آمنًا.

يمكنك ممـرة الجنس أثناء العلاج الإشعاعي، مـا لم يوصـك طبيب الأورام الإشعاعي بخلاف ذلك. إذا كنت أنت أو قريـتك قادرـين على إنجـاب الأطفال، فيـجب عـلـيـكـمـ استـخدـام وسـائل منـعـ الـحملـ (تحـديـدـ النـسلـ) لـتـجـنبـ حدـوثـ الحملـ أثناءـ العـلاـجـ الإـشـعـاعـيـ.

## معلومات للذكور

إذا حـدـثـ حـمـلـ لـأـمـرـأـ بـحـيـوـانـ منـويـ متـضـرـرـ منـكـ بـسـبـبـ التـعـرـضـ لـالـإـشـعـاعـ،ـ فـهـنـاكـ خـطـرـ حدـوثـ الإـجـهـضـ أوـ عـيـوبـ خـلـقـيـةـ.ـ إـذـاـ كـانـتـ زـوـجـتـكـ مـعـرـضـةـ للـحملـ،ـ فـاسـتـخـدـمـ وـسـيـلـةـ لـمـنـعـ الـحملـ أـثـنـاءـ العـلاـجـ الإـشـعـاعـيـ.

## التغيرات الجنسية

أثنـاءـ العـلاـجـ الإـشـعـاعـيـ،ـ يـعـنـيـ الـبعـضـ منـ الشـعـورـ بالـحرـقـةـ عندـ القـذـفـ.ـ وـتـزـولـ هـذـهـ الـحـالـةـ لـدـىـ أـغـلـبـ المـرـضـىـ فـيـ غـضـونـ شـهـرـ أوـ شـهـرـيـنـ بـعـدـ اـنـتـهـءـ العـلاـجـ.

تطـرأـ عـلـىـ بـعـضـ المـرـضـىـ بـعـضـ التـغـيـرـاتـ جـنـسـيـةـ بـعـدـ إـنـتـهـءـ العـلاـجـ الإـشـعـاعـيـ،ـ مـنـهـ:

- ضـعـفـ الـانتـصـابـ.
- عـدـمـ حدـوثـ الـانتـصـابـ.
- تـغـيـرـ الشـعـورـ بـالـنـشـوـةـ جـنـسـيـةـ.
- تـغـيـرـ فـيـ كـمـيـةـ أوـ قـوـامـ السـأـئـلـ المـنـويـ عـنـدـ القـذـفـ.

وـقـدـ تـحـدـثـ هـذـهـ التـغـيـرـاتـ بـعـدـ مـرـورـ عـدـةـ شـهـورـ أوـ حـتـىـ سـنـوـاتـ عـلـىـ اـنـتـهـءـ العـلاـجـ الإـشـعـاعـيـ.ـ وـقـدـ تـصـبـحـ دـائـمـةـ،ـ وـلـكـنـ سـتـتـوـفـرـ لـكـ خـيـارـاتـ لـعـلاـجـهـ.ـ رـيمـ يـحـيلـكـ طـبـيـبـ أوـ مـمـرـضـةـ إـلـىـ طـبـيـبـ يـعـلـجـ هـذـهـ المـشـكـلـاتـ.

إـذـاـ كـانـتـ بـحـاجـةـ إـلـىـ المـزـيدـ مـنـ المـسـعـدةـ أوـ الدـعـمـ،ـ فـاتـصـلـ بـبـرـنـامـجـ الطـبـ

## معلومات للنساء تغيرات مهبلية

قد يصبح المهبل متهدجاً أثناء العلاج الإشعاعي. بعد مرور أسبوعين تقريباً من بدء العلاج، قد تلاحظين إفرازات مهبلية. وقد تستمر هذه الحالة لمدة أسبوعين إلى 4 أسابيع بعد انتهاء العلاج.

احرصي على اتباع هذه الاقتراحات للتغلب على أي شعور مزعج.

- اجلسي في حمام مقعدة أو في مقعد دافئ في حوض استحمام. ولا تجلسين في الماء لمدة تزيد على 15 دقيقة في كل مرة. ويمكنك القيام بذلك كلما أردت طلماً كان ذلك يمنحك الشعور بالراحة.
- استخدمي بطانية الملابس الداخلية عند وجود إفرازات مهبلية. ولا تستخدمي السدادات القطنية.
- إذا شعرت بحكة أو تهيج في الشررين، فضعي المرطب الذي تعطيك الممرضة إياه.
- تحدثي مع الطبيب أو الممرضة قبل عمل دش مهيلي، فقد يسبب زيادة التهيج.
- استشيري الطبيب أو الممرضة بشأن العلاقة الجنسية. فربما يتبعن عليك الانتظار حتى تتعافي الأنسجة المهبلية. إذا كنت تمرين العلاقة الجنسية، فاستخدمي مزلق مهيلي (مثل Astroglide® أو K-Y® Jelly) لزيادة الشعور بالراحة. استخدمي الواقي الذكري لمنع انتقال عدوى جنسية.

- إذا كان يتطلب منك استخدام موسّع مهلي، فسیناقش معك فريق العلاج الإشعاعي هذا الأمر ويقدم لك المزيد من المعلومات.

إذا كنت بحاجة إلى المزيد من المساعدة أو الدعم، فاتصل ببرنامج الطب الجنسي للإناث وصحة المرأة (Female Sexual Medicine & Women's Health Program) على رقم .5076-888-646

التغيرات الهرمونية

إذا كان مبيضاك في الجزء الذي يخضع للعلاج، فقد تتأثر وظائفهم. إذا لم تكوني قد دخلت بعد في مرحلة انقطاع الطمث، فقد يتوقف الطمث لديك وتبدأ لديك مرحلة انقطاع الطمث. وقد تظهر عليك أعراض مثل الهبات الساخنة والأرق والتغيرات المزاجية الحادة.

أخبر الطبيب أو الممرضة إذا كانت هذه الأعراض تسبب لك الضيق. فيمكنهم إدخلك إلى طبيب أمراض نساء لمناقشة الخيارات المتاحة لتخفيض هذه الأعراض.

الخصوصية

إذا كنت قادرة على إنجاب الأطفال، فيجب عليك استخدام وسائل منع الحمل (تحديد النسل) لتجنب حدوث الحمل أثناء العلاج الإشعاعي.

برامـج الصـحة الجنسـية

يوفـر مركز MSK برامج الصحة الجنسـية. ويـمـكـن أن تـسـعـدـك هـذـه البرـامـج في السيـطـرة على تـأـثـيرـات السـرـطـان أو عـلاـج السـرـطـان التـي تـؤـثـر على صـحتـك الجنسـية أو خـصـوبـتك. ويـمـكـن أن يـسـعـدـك المـخـتصـون لـديـنـا في التـعـامل مع أي مشـكـلات مـتـعلـقة بـالـصـحة الجنسـية أو الخـصـوبـة قـبـل أو أـثـنـاء أو بـعـد العـلاـج الإـشعـاعـي.

- للمزيد من المعلومات حول [برنامـج الطـب الجنـسي للإنـاث وصـحة المرأة](#) أو حجز موعد، اتصـلي بالرقم 646-888-5076.
- للمزيد من المعلومات حول [برنامـج الطـب الجنـسي للرجال وطـب الإنـجاب](#) أو حجز موعد، اتصـلي بالرقم 646-888-6024.
- للمزيد من المعلومات حول [برنامـج السـرطـان والـخـصـوبـة](#)، تـحدـثـي مع مـقـدـمـة الرعـيـة الصـحـيـة الـخـاصـ بكـ.

## **موارد أخرى**

للمزيد من العـلاـج حول صـحتـك الجنـسـية خـلـال عـلاـج السـرـطـان، اقرأ *Sex and Your Cancer Treatment* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/sex-cancer-treatment](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/sex-cancer-treatment)).

توفر جـمـعـيـة السـرـطـان الـأـمـريـكـيـة أـيـضاـ مـوـارـد حـول مـسـئـلـ الصـحـة الجنـسـية أـثـنـاء عـلاـج السـرـطـان. وـهـي بـعـنـوان [الـجـنـس وـالـذـكـور الـبـالـغـيـن المـصـبـيـن بـالـسـرـطـان وـالـجـنـس وـالـإـنـاث الـبـالـغـات الـمـصـبـات بـالـسـرـطـان](#). يـمـكـنـكـ العـتـورـ عـلـيـهـمـ فـيـ المـوـقـع [www.cancer.org](http://www.cancer.org) أوـ الـاتـصـالـ عـلـىـ 800-227-2345ـ لـلـحـصـولـ عـلـىـ نـسـخـةـ.

## **الـصـحـة النـفـسـيـة**

يمـكـنـ أـنـ يـكـونـ تـشـخـيـصـ السـرـطـان وـعـلاـجـهـ حدـثـاـ مجـهـداـ وـمـرهـقاـ لـلـغاـيـةـ. قدـ تـشـعـرـ بـمـ يـلـيـ:

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• الخدر</li> <li>• الشك</li> <li>• الهم</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• الاكتئاب</li> <li>• العجز</li> <li>• الإحباط</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• القلق أو التوتر</li> <li>• الخوف</li> <li>• الوحدة</li> <li>• الغضب</li> </ul> |
|---|--|---|

قد تقلقين أيضًا بشأن إبلاغ صاحب العمل بأنك مصابة بالسرطان أو بشأن دفع فواتيرك الطبية. وقد تقلقين أيضًا بشأن الكيفية التي قد تتغير بها علاقاتك العائلية، أو بشأن تجدد الإصابة بالسرطان. وقد تقلقين أيضًا بشأن تأثير علاج السرطان على جسمك، أو إذا كنت ستظلين جذابة من الناحية الجنسية.

هذه المشاعر طبيعية ولا بأس أن تقلقين بشأنها. من الطبيعي أن تسروك كل هذه المشاعر عندما تصبحين أنت أو أحد أحبائك بمرض خطير. ونحن هنا لدعمك.

## وسائل تمكنك من التعامل مع مشاعرك

تحدث مع الآخرين. عندما يحول الناس حمية بعضهم البعض عن طريق إخفاء مشاعرهم، فقد يشعرون بعدها بعزلة موحشة. لكن التحدث مع الأشخاص القريبين منك، قد يساعدهم في معرفة ما تفكرون فيه. وقد يكون من المفيد لك التحدث عن مشاعرك مع شخص تثق به. يمكنك على سبيل المثال اختيار التحدث مع زوجك أو صديقتك المقربة أو أحد أفراد أسرتك. ويمكنك أيضًا التحدث مع أحد رجال الدين (مستشار نفسي) أو الممرضة أو الأخصائي الاجتماعي أو الطبيب النفسي.

يمكنك الاستفادة أيضًا من التحدث إلى شخص يخضع للعلاج الإشعاعي، أو شخص قد خضع لعلاج مماثل. يمكنك القيام بذلك من خلال [برنامج دعم المرضى ومتعبدي الرعاية \(Patient and Caregiver Support Program\)](#) اتصلي على الرقم 212-639-5007 للتعرف على المزيد حول هذه الخدمة.

انضم لإحدى مجموعات الدعم. إن لقاء أشخاص آخرين مصابين بالسرطان سيمنحك فرصة للتتحدث عن مشاعرك والتعلم منهم. سوف تستوعبين كيف

يتعالج الأشخاص مع السرطان وعلاجهم وستعرفين أنك لست الوحيدة التي تسـورك هذه المشاعر.

نعرف جميـعاً أن هناك حـلات مختلفة لتشخيص السرطـان كـمـا أن المصـبين بالسرطـان أـيضاً مـختلفـين. نـحن نـوفر مـجمـوعـات دـعم لـلـأشـخاص الـذـين يـتـشارـكون تـشـخيـصـات أو هـويـات مـتـشـابـهـة. عـلـى سـبـيل المـثـال، يـمـكـنك الانضـمـم إـلـى مـجمـوعـة دـعم لـلـأشـخاص المصـبـين بـسـرـطـان الثـدي أو مـجمـوعـات أـخـرى مـمـاثـلة. لـلـتـعـرـف عـلـى مـجمـوعـات الدـعم المتـاحـة من خـلـال مـركـز مـيمـوريـال سـلوـن كـيـتـريـنج (MSK)، يـرـجـى زـيـارـة [www.mskcc.org/vp](http://www.mskcc.org/vp). كـمـ يـمـكـنك التـحدـث مع إـخـصـائـي عـلاـج الأـوـراـم بـالـإـشعـاع أو مـمـرضـة الإـشعـاع أو إـخـصـائـي الـاجـتمـاعـي.

جـرب تقـنيـات الاستـرـخـاء والـتأـمل. يـمـكـن أن تـسـعدـك هـذـه الأـنـوـاع من الأـنـشـطـة عـلـى الشـعـور بالـاستـرـخـاء والـهدـوء. يـمـكـنك مـحـولـة تخـيل نفسـك في مـكـان مـفـضـل بيـنـمـا تمـرسـين التنـفـس بـبـطـء. اـنتـبهـي لـكـل نفسـ أو استـمعـي إـلـى موـسيـقـى أو أـصـوات تـبـعـث عـلـى الـرـاحـة. وبـالـنـسـبة لـبعـض النـاسـ، فـإن الصـلاـة هي شـكـل آخر من أـشـكـال التـأـمل. يـمـكـنك زـيـارـة [www.mskcc.org/meditations](http://www.mskcc.org/meditations) للـعـثـور عـلـى تـأـمـلـات استـرشـادـية يـقـدمـهـ مـقـدـمو الطـبـ المـكـمل لـديـنا.

مـرسـ التـمـرينـ. يـجـدـ الكـثـيرـ من الأـشـخـاصـ أن مـمـرـسةـ الحـرـكةـ الخـفـيفـةـ مثلـ المـشيـ أو رـكـوبـ الدـرـاجـاتـ أو الـيوـغاـ أو التـمـرينـ الـرـياـضـيـةـ المـئـيـةـ يـسـعدـهمـ عـلـى الشـعـورـ بـالـتـحـسـنـ. تـحدـثـيـ معـ مـقـدـمـ الرـعـيـةـ الصـحـيـةـ الخـاصـ بـكـ حولـ أـنوـاعـ التـمـرينـ الـتـيـ يـمـكـنكـ الـقـيـامـ بـهـ.

لـديـنا جـميـعاً طـرـيقـتـناـ الخـاصـةـ فـيـ التعـالـجـ معـ المـواـقـفـ الصـعـبةـ. وـنـلـجـأـ غالـباًـ لـاتـبعـ كـلـ الخـطـوـاتـ الـتـيـ ثـبـتـتـ جـدواـهـ فـيـ المـاضـيـ. بـيدـ أنـ ذـلـكـ قدـ لاـ يـكـفيـ

في بعض الأحيان. ونحن نشجعك على التحدث مع طبيبك أو ممرضتك أو الأخصائي الاجتماعي حول مخاوفك.

**ماذا يحدث بعد العلاج الإشعاعي على الحوض**

مواعيد المتابعة

من المهم المواظبة على حضور مواعيد المتابعة الخاصة بك مع طبيب الأورام الإشعاعي. خلال هذه المواعيد، سيفحصك الطبيب لمتابعة عملية تعافيك بعد تلقي العلاج الإشعاعي.

دون أسئلتك ومخاوفك قبل مواعيد المتابعة الخاصة بك. أحضر هذه الأسئلة وقائمة بجميع الأدوية الخاصة بك معك. يمكنك أيضًا الاتصال بطبيب الأورام الإشعاعي أو الممرضة في أي وقت بعد انتهاء العلاج الإشعاعي، أو بين زيارات المتابعة.

## **الفيتامينات والمكمّلات الغذائيّة بعد العلاج الإشعاعي**

- ربما تتلقى علاجات أخرى للسرطان أثناء خضوعك للعلاج الإشعاعي. وفي هذه الحالة، اسأل الطبيب المعالج متى يمكنك البدء في تناول المكمّلات الغذائية بأمان مرة أخرى. قد لا يكون من الآمن تناول بعض المكمّلات الغذائية قبل الجراحة أو أثناء العلاج الكيماوي.
  - إذا لم تكن تتلقى علاجات السرطان الأخرى، فيمكنك البدء في تناول المكمّلات الغذائية مرة أخرى بعد مرور شهر واحد على تلقي آخر علاج إشعاعي.

إذا كنت تود استشارة خبير التغذية السريرية بشأن نظامك الغذائي أو المكمّلات التي تتناولها، فأخبر ممرضة العلاج الإشعاعي بذلك.

## متى يجب الاتصال بمقدم الرعاية الصحية

اتصل بطبيب الأورام الإشعاعي أو ممرضة الإشعاع إذا كنت تعاني من:

- حمى تبلغ 100.4 ° فهرنهايت (38 ° مئوية) فأكثر.
- رعشة.
- براز أسود أو دموي.
- الدوخة.
- أعراض شبيهة بالإنفلونزا، مثل الصداع أو السعال أو التهاب الحلق أو آلام الجسم أو الحمى.
- نزيف مهبلي.
- خروج دم في البول لديك.
- أي أعراض مُستجدة أو غير معتادة.

## معلومات الاتصال

إذا كانت لديك أسئلة أو مخاوف، فتواصل مع أحد أعضاء فريق العلاج الإشعاعي الخاص بك. يمكنك التواصل معهم أيام الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9 صباحاً حتى الساعة 5 مساءً على هذه الأرقام.

طبيب الأورام الإشعاعي:

رقم الهاتف:

ممرضة الإشعاع:

رقم الهاتف:

وبخلاف هذه الأوقات، يمكنك ترك رسالة أو التحدث مع أحد مقدمي الرعاية الآخرين في مركز MSK. يتواجد دوماً طبيب مُناوب أو ممرضة مُناوبة. إذا لم تكن متأكداً بشأن كيفية الوصول إلى مقدم الرعاية الصحية الخاص بك، فاتصل بهاتف رقم 2000-639-212.

## خدمات الدعم

**خدمات دعم مركز ميموريال سلون كيترینج (MSK)**

مركز المشورة

[www.msk.org/counseling](http://www.msk.org/counseling)

646-888-0200

يستفيد الكثير من الأشخاص من المشورة. يقدم مركز تقديم المشورة لدينا الاستشارات للأفراد والأزواج والعائلات والمجموعات. ويمكننا أيضاً وصف الأدوية لمساعدتك حل شعور بالقلق أو الاكتئاب. لتحديد موعد، اطلب من مقدم الرعاية الصحية إحالتك أو اتصل بالرقم الوارد أعلاه.

**الخدمات الطبية التكاملية (Integrative Medicine Service)**

[www.msk.org/integrativemedicine](http://www.msk.org/integrativemedicine)

تقديم الخدمات الطبية التكميلية لدينا العديد من الخدمات المكملة للرعاية الطبية التقليدية (والتي تتوافق معهـ)، وتشمل العلاج بالموسيقى، والعلاجات العقلية/البدنية والعلاج بالرقص والحركة واليوغا والعلاج باللمس. لتحديد موعد لتلقي هذه الخدمات، اتصل برقم 646-449-1010.

يمكنك أيضًا حجز استشارة مع أحد مقدمي الرعاية الصحية في قسم الخدمات الطبية التكميلية. سنتعاون معك لوضع خطة تسعدك في اتباع أسلوب حياة صحي والسيطرة على الأعراض الجانبية. لتحديد موعد، اتصل برقمنumber .8550-608-646.

خدمات التغذية

[www.msk.org/nutrition](http://www.msk.org/nutrition)

212-639-7312

تقديم خدمات التغذية الاستشارات الغذائية من خلال أحد خبراء التغذية السريرية لدينا. سيناقش معك أخصائي التغذية السريرية عداتك الغذائية. وسيقدم لك المشورة بشأن ما يجب عليك تناوله أثناء العلاج وبعده. لتحديد موعد، اطلب من أحد أعضاء فريق الرعاية الخاص بك إدخلك أو اتصل بالرقم الوارد أعلاه.

خدمات إعادة التأهيل

[www.msk.org/rehabilitation](http://www.msk.org/rehabilitation)

قد يؤدي السرطان أو علاجات السرطان إلى شعورك بالضعف الجسدي أو التيّيس أو الضيق. وبعضاً قد يسبب الإصابة بوذمة لمفيّة (تورم). يمكن أن يساعدك أطباؤنا الفيزيائيون (اختصاصيو الطب التأهيلي) وأخصائيو العلاج الوظيفي والطبيعي لدينا في العودة لأداء أنشطتك المعتادة.

- يتولى اختصاصيو الطب التأهيلي تشخيص وعلاج المشكلات التي تؤثر على كيفية الحركة وأداء الأنشطة. وبإمكانهم تصميم برنامج علاج إعادة التأهيل الخاص بك وتنسيق مواعيد الجلسات معك، إما في مركز MSK أو في مكان آخر قريب من منزلك. لمعرفة المزيد، اتصل بقسم طب إعادة التأهيل (الطب الفيزيائي) على رقم 1929-888-646.
- ويمكن أن يساعدك أخصائي العلاج الوظيفي إذا كنت تواجه مشكلات متعلقة بأداء الأنشطة اليومية المعتادة. فيمكنه على سبيل المثال التوصية باستخدام أدوات معينة من شأنها تسهيل أداء الأنشطة اليومية. ويمكن أن يعلمك أخصائي العلاج الطبيعي تمرين من شأنها مساعدتك في زيادة قوة جسمك ومرونته. لمعرفة المزيد، اتصل بقسم علاج إعادة التأهيل على رقم 1900-888-646.

## برنامجه موادر للحياة بعد السرطان (- RLAC)

646-888-8106

لا تنتهي الرعاية التي نقدمها في مركز ميموريال سلون كيترینج (MSK) بانتهاء العلاج الذي تتلقاه. يُعد برنامج موادر للحياة بعد السرطان (RLAC) مخصصاً للمرضى وعائلاتهم الذين أنهوا العلاج.

يقدم هذا البرنامج العديد من الخدمات. حيث نوفر الندوات وورش العمل ومجموعات الدعم وتقديم المشورة بشأن الحياة بعد العلاج. نستطيع أيضاً المساعدة في حل مشكلات التأمين والوظيفة.

## برامج الصحة الجنسية

قد يكون للسرطان وعلاجاته تأثير على صحتك الجنسية أو خصوبتك أو كلامه. وتساعدك برامج الصحة الجنسية التي يقدمها مركز

ميموريا سلون كيترينج (MSK) قبل أو أثناء أو بعد العلاج.

- ويمكن أن يساعدك **برنامج الطب الجنسي للإناث وصحة المرأة** (Female Sexual Medicine & Women's Health Program) في علاج مشكلات الصحة الجنسية المصحبة للسرطان، مثل انقطاع الطمث المبكر أو مشكلات الخصوبة. اطلب من أحد أعضاء فريق الرعاية الصحية بمركز ميموريال سلون كيترينج إدخلك إلى هذا البرنامج أو اتصل برقم 5076-888-646 للتعرف على مزيد من المعلومات.
- ويساعدك **برنامج الطب الجنسي والإيجابي للذكور** (Male Sexual & Reproductive Medicine Program) في علاج مشكلات الصحة الجنسية مثل ضعف الانتصاب. اطلب من أحد أعضاء فريق الرعاية الصحية إدخلك إلى البرنامج أو اتصل برقم 6024-888-646 للتعرف على مزيد من المعلومات.

**برنامج العلاج من تدخين التبغ** (Tobacco Treatment Program)

[www.msk.org/tobacco](http://www.msk.org/tobacco)

212-610-0507

لدينا في مركز ميموريال سلون كيترينج (MSK) متخصصون يمكنهم مساعدتك في الإقلاع عن التدخين. للحصول على المزيد من المعلومات حول برنامج العلاج من تدخين التبغ، اتصل على الرقم 212-610-0507. يمكنك أيضًا أن تسأله ممرضتك عن البرنامج.

**موقع البرامج الافتراضية** (Virtual Programs)

[www.mskcc.org/vp](http://www.mskcc.org/vp)

يوفر موقع البرامج الافتراضية موارد التعليم والدعم عبر الإنترن特 للمرضى ومتعبدي الرعاية. وهي جلسات عبر الإنترنط يمكنك التحدث أو الاستماع

خلاله. يُمكنك التعرف على تشخيصك، وما يُمكن توقعه أثناء العلاج، وكيفية الاستعداد لرعاية مرضي السرطان.

هذه الجلسات سرية ومجانية ويعمل على إدارتها خبراء متخصصون. تفضل بزيارة موقعنا على الإنترنت للحصول على المزيد من المعلومات حول موقع البرامج الافتراضية (Virtual Programs) أو للتسجيل.

## **خدمات دعم العلاج الإشعاعي** **الجمعية الأمريكية للأشعة العلاجية والأورام**

[www.rtanswers.org](http://www.rtanswers.org)

800-962-7876

يضم هذا الموقع معلومات تفصيلية بشأن علاج السرطان بالإشعاع. كما يوفر بيانات الاتصال لأخذ تفاصيل علاج الأورام بالإشعاع في منطقتك.

## **خدمات الدعم الخارجية**

هناك العديد من خدمات الدعم الأخرى لمساعدتك قبل وأثناء وبعد علاج السرطان. وبعضها يقدم مجموعات دعم ومعلومات، بينما تساعدك الأخرى في تكاليف الانتقال، والإقامة والعلاج.

للحصول على قائمة بخدمات الدعم هذه، يمكنك زيارة خدمات الدعم

[www.mskcc.org/ar/cancer-care/patient-education/external-support-services](http://www.mskcc.org/ar/cancer-care/patient-education/external-support-services)

(education/external-support-services). ويمكنك التحدث إلى أحد الأخصائيين الاجتماعيين في ميموريال سلون كيترينج (MSK)، اتصل بـ MSK على رقم 212-639-7020.

## **أسئلة موجهة لطبيب علاج الأورام الإشعاعي**

قبل موعدك، من المهم تدوين الأسئلة التي تودين الاستفسار عنها. بعض

الأمثلة مُدرجة فيما يلي. اكتب الإجابات خلال موعدك كي تتمكن من مراجعته مرة أخرى لاحقاً.

مـ نوع العلاج الإشعاعي الذي سُ الأخضع له؟

---

---

كم عدد جلسات العلاج الإشعاعي التي سُ الأخضع لها؟

---

---

مـ الآثار الجانبية التي يجب أن أتوقعها أثناء العلاج الإشعاعي؟

---

---

هل ستختفي هذه الآثار الجانبية بعد انتهاء العلاج الإشعاعي؟

---

---

مـ نوع الآثار الجانبية المتأخرة التي يجب أن أتوقعها بعد العلاج الإشعاعي؟

---

---

لمزيد من الموارد، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe) للبحث في مكتبتنا الإلكترونية.

---

About Radiation Therapy to Your Pelvis - Last updated on November 22, 2024

جميع الحقوق مملوكة ومحفوظة لمركز Memorial Sloan Kettering لعلاج السرطان